



模擬国連定例会 2020 年冬

会議シミュレーション

Phase 0 準備

前日 16~20 時の間に各議場の Zoom の URL リンクおよび文書提出先のメールアドレスを大使の皆さんにお送りいたします。当日、会議細則で定められた時間に接続を開始してください。会議開始の 5 分前までには接続できている状態にしてください。各議場でリンクが異なりますので、間違いのないようにお気を付けください。

会議前、Zoom 接続時の確認事項

- ・会議開始時はマイク OFF、ビデオ ONにしてください（開会式中は OFF にしていただいても構いません）。
- ・画面の名前を以下のように変更してください。USA など略名で結構です。
- ・初日、2 日目の朝、昼食後、それぞれ名前を以下のようにして入出してください。セキュリティの関係上、必ず大使、顧問、見学の方も名前を含めて下さい。

① 大使：	英語の国名__参加者名	例)	Greece__関
② フロント：	役職__名前	例)	Director__室崎
③ 教員：	教員__学校名__名前	例)	教員__大妻__新家
④ 見学：	見学__学校名__名前	例)	見学__大妻__小澤

※アンダーバーではなくスペースでも構いません。

- ・背景は変えていただいても構いません。本来、国旗を掲げることは国連会議では禁止ですが、画面上で国名がすぐに認識できるように、このオンライン会議では国旗や国名を背景にすることを認めます。もちろん背景を変更しなくても構いません。
- ・スピーチの登録、Motion の提出、投票は 1 か国 1 名のみです。2 人組、3 人組で参加している場合は、チーム内で誰が代表して投票するのかなど、あらかじめ決めておき、同じ国で重複のないようにお願いいたします。
- ・【★重要】 Zoom のアップデートのお願い
PC に Zoom をダウンロードしている方（デスクトップにアプリがある方）は、最新バージョンにアップロードしておいてください。バージョン 5.3.0 以降のものでないと、ブレイクアウトルームの移動が自由にできない、投票のボタンが反映されないなどの不都合が発覚いたしました。事前に準備をお願いいたします。

Phase 1 開会からの流れ

開会 議長が木槌を 2 回鳴らして開会を宣言します。



Honorable Delegates, please come to order!!
Now, I would like to declare the opening of the 75th session of the General Assembly, the 2nd Committee.



大使の皆さん、静粛にしてください。これより国連総会、第 2 委員会、75 会期の開始を宣言いたします。

出席
確認

議長がアルファベット順に国名を呼び上げます。大使は「Yes」「Yes Present」と答えます。（マイク ON になっていることを確認してください）



Firstly, I would like to confirm the presence of each delegate with roll call. When the name of your country is called, please answer, “yes” or “yes, present”.

まずは、呼名にて各大使の出席を確認いたします。国名が呼ばれましたら、「Yes」「Yes, Present」と答えてください。

出席している総数をもとに、過半数、3 分の 2 の数を確認します（投票で関係があるため）。



Now I have recognized __ delegates present. Therefore, the single majority is more than __, and the two thirds majority is more than __.

X か国の出席が確認されました。したがって、過半数は Y 以上、3 分の 2 は Z 以上となります。

もしここで呼ばれていなかったら、フロントに申し立て、もし遅刻していたら、来た時点でフロントにメモを渡すことになります。そうでなければ会議参加国として認識されないことになってしまいます。



Have I missed any other countries?

From now on, anyone who would come in late, please pass a note to the front; otherwise you will not be recognized as present.

飛ばしてしまった国はありませんか。

以後は、遅れてきた大使などは、フロントにメモを回してください。さもなければ出席として認識されなくなります。

議題
採択

議長が議題を採択します。模擬国連の場合は、議題が決定しているのであくまでも形式的に手続きを進めていきます。



Next, I would like to proceed with the adoption of the agenda item. The agenda item submitted to us is “Energy Security and Decarbonized Society”. Are there any objections to the adoption of this agenda item? ... I see no objection. Therefore, this agenda item has been adopted.

次に議題の採択を行います。本会に提出されている議題は「エネルギー安全保障と脱炭素社会」です。この議題の採択に反対はありますか。ないようですね。したがって、この議題が採択されました。以上となります。

Phase 2 スピーカーズリストの開放と発言国の登録

発言国
募集

議長がスピーカーズリストを開放し、公式発言の希望国を募ります。



Now, I would like to open the speaker's list. Those who wish to make a formal speech, please type your country name into the chat box.

では、スピーカーズリストを開放します。公式発言を希望する大使は、チャット欄に国名をタイプしてください。

希望する国が国名をチャットで全体に送ります。



フロントはチャットをエクセルにコピーし、議長がそれらの国名をランダムに読み上げ、スピーカーズリストに数字で順番を書き込んでいきます。それを順番にソートをして、スピーカーズリストとして、全体に共有します。



Are there any other delegates who wish to make a speech? Then, let us move on.

他にスピーチを希望する大使はいませんか。では、次に進みましょう。

Phase 3 公式発言

公式
発言

会議の表舞台、スピーチが始まります。

注意

- 1回の公式会議で2か国ずつスピーチを回していきます
- スピーチの最中は敬意をもってしっかり聞いてください。私語は慎んでください。メモの受け取り、配布ともに禁止です
- スピーチする大使はマイクがONになっていることを確認してください。
- 大使の皆さんの話始めから時間を計ります。
- オンライン会議につき、オンライン会議につき、残り30秒の木槌は叩きません。終了時のみ、木槌を2回鳴らします。各自で時間を確認しながらスピーチを行ってください。制限時間を過ぎたら直ちに終えてください。



I would like to proceed with the formal speech. The first speaker is A, followed by B. A, you have the floor for 2 minutes.

公式発言に入ります。最初のスピーカーはAで、その後Bが続きます。A、2分です、どうぞ。



Hello, honorable chairperson and fellow delegates....

議長、大使の皆さん、こんにちは。・・・



2か国が終わった時点でモーシヨンの募集に入ります。

Phase 4 モデ1 & モーション

モデ 今会議では、会議細則にある通り、まず議長からモデを提案します（最初はモーシヨンを募集しません。）



At this point, at the discretion of the chairperson, I'd like to propose a moderated caucus with each country for 45 seconds, in order to share primary policies and planned conference actions of each country.

ここで議長裁量により、1 か国 45 秒ずつ、各国の重点課題と計画している会議行動を共有するモデレートコーカスを提案します。



We would like to go into an immediate vote. Those who are in favor of this proposal by the chair, please click the YES button, and those against, please click the NO button. (票数確認)

すぐに投票に付します。このモーシヨンに賛成の大使は「YES」のボタンをクリックし、反対の大使は「NO」のボタンをクリックしてください。

モーシヨンの投票については、「参加者」のコマンドを開き、「賛成」「反対」の投票機能を使用します。



・可決された場合 → モデレートコーカスに入る



As a result of voting, let us move for a moderate caucus.

では、投票の結果により、モデレートコーカスに入ります。



モデの進行

発言を希望する国を冒頭に募りますので、希望する国はチャットで国名を送ってください。議長がそこからランダムに議長が国を指名していきます。
1 か国 45 秒以内で日本語で話してください。

・否決された場合 → その他の Motion を募集する



As a result of voting, this proposal was rejected. Therefore, I'd like to invite other motions.

投票の結果により、この提案は却下されました。したがって、他のモーシヨンを募集します。

動議の募集

議長がモーションを募集します。提案をしたい大使はチャット欄に「Motion」と言書きこみます。



At this point, are there any points or motions?

ここで、何かポイント、モーションがありますか。



Motion!



Motion!



Motion!

Point が出された場合

もし、Point が出された場合は、この時点で Motion よりも先に Point を優先順位に沿って処理します。

Point の優先順位

- ① Point of Personal Privilege
- ② Point of Order
- ③ Point of Inquiry
- ④ Point of Information （この時点では④が出ることはありません）

Motion が出された場合、Point の処理が終わった場合

議長はチャット欄からランダムに3つの国名を読み上げます（まずは国名だけ記録します）。その後、その順番に従って、大使に Motion の内容を聞いていきます。秘書官は Motion の内容を記録していきます。



Indonesia, what is your motion?



We would like to move for a moderated caucus for 20 minutes for the purpose of ...

・・・という目的で20分のモデレートコーカスに移る提案をいたします。

↑ 注意

モデを提案する場合は、その目的を述べなくてはなりません。



Ukraine, what is your motion?



We would like to move for a 30-minute unmoderated caucus.

30 分のアンモデレートコーカスに移る提案をいたします。

↑注意

アンモデでは「自由な討議、自由な会議行動」が保障されるため、その提案の目的を述べてはいけません。

重複したモーションが既に他国によって出されている場合は、自分たちのモーションを取り下げて、会議運営に協力します。



France, what is your motion?



We would like to withdraw our motion.

自国のモーションを撤回いたします。



モーションが出そろったところで、議長は優先順位に従ってモーションの処理をします。①以外は投票が必要になります。

モーションの優先順位

- ① 公式文書の提出、撤回 自動受理
- ② モデレートコーカス（時間が長いほうがより優先） 過半数
- ③ アンモデレートコーカス（時間が長いほうがより優先） 過半数
- ④ 討議の終了 3 分の 2
- ⑤ 会議の停止、会合の終了 過半数
- ⑥ 発言時間の制限、スピーカーズリストの閉鎖、開放 過半数

※ 細則で明記されていない場合は、モデよりアンモデの方が優先ですが、今会議ではモデが優先であることが会議細則で決められています。

※ 議長が必要と認めた場合、議長裁量で処理の優先順位を変えたり、モーションを却下することができます。



There have been motions to move for X, Y, and to move for Z. According to the rule of the procedure, I'd like to move for the vote on X, and then Y and lastly Z.

X、Y、Z のモーションが提出されました。プロシージャールの規則に従い、まずは X、次に Y、最後に Z の投票を行います。

議長裁量を行使する場合



At the discretion of the chairperson, I'd like to ...

議長裁量により・・・

動議の投票

議長はモデ、アンモデのモーションの投票を行います。

モーションの投票については、「参加者」のコマンドを開き、「賛成」「反対」の投票機能を使用します。

注意

この投票は棄権、無投票はできません。全ての大使が賛成もしくは反対の表明をしなければいけません。



There has been a motion to move for We would like to go into an immediate vote. Those who are in favor of this proposal by the chair, please click the YES button, and those against, please click the NO button. (票数確認)

…というモーションが提出されました。すぐに投票に付します。このモーションに賛成の大使は「YES」のボタンをクリックし、反対の大使は「NO」のボタンをクリックしてください。

賛成票、反対票をカウントする場合

議長は賛成の数と反対の数を数えます。合計数が参加国数にならない場合は、投票をしていない大使がいるということなので、注意を促し、再度投票を行います。カウントが終わったら、その数を伝えて、可否を伝えます。



This motion carries/fails with X in favor and Y against.

Xの賛成とYの反対により、このモーションは可決／否決されました。

明らかな賛成多数、反対多数とわかる場合

賛成もしくは反対のプラカードが圧倒的多数を占める場合は、カウントせずに可決、否決に至ります。その後、議長は、投票の結果に従って次の動きを宣言します。



It seems like there is a clearly majority. Therefore, this motion carries/fails.

明らかに多数ですね。したがって、このモーションは可決／否決されました。





・モデレートコーカスに入る場合

As a result of voting, let us move for a 20-minute moderate caucus.

では、投票の結果により、20 分のモデレートコーカスに入ります。



・アンモデレートコーカスに入る場合

We will suspend the meeting for 30 minutes. (We will move for a 30-minute unmoderated caucus). Delegates, please come to order at 11:30.

会議を 30 分間停止いたします（30 分間のアンモデに入ります）。大使の皆さんは 11 時半に席にお戻りください。



＊ 次の公式討議の時間を宣言したのち、木槌を 2 回鳴らします。

- ・モーションが全て否決された場合、モーションが出ずに処理するものがない場合
→ 公式討議が続きます。



Then we would like to proceed with the formal debate.

では、公式討議を進めます。

Phase 5 モデ、アンモデ

★メモは最初のモデ、もしくはアンモデが開始された時点から解禁します。議長がメモの解禁を伝えるまでは個別のチャット交渉は禁止です。2 日目も同様です。

モデ ① モデに入る場合（45 秒ずつマイクを回す形式）

会議冒頭のモデで多いのは、今回の議長提案のモデと同様に、アルファベット順、もしくは希望する国に 45 秒ずつマイクを回していき、論点や会議行動を共有するというものです。制限時間が来たら木槌になります。

モデ ② モデに入る場合（議場整理を行う形式）

議長もしくはモーション提出国が司会をしながら、全体で非公式討議を行う形式です。このモデが会議の冒頭で行われる場合は、「論点や定義が不明確であり、アンモデに入る前に全体で議論を共有したい」という目的で行われます。すでにアンモデが行われた後に行われる場合は、「アンモデで話された各グループの議論や DR の方向性を全体で共有し、質疑応答も含めながら、次の交渉に活かしていく」という目的です。

★発言国の希望を募り、指名する場合は、挙手機能を使用します。

アン モデ ③ アンモデに入る場合

最初のアンモデではグループ形成を行い、DR の作成に向けて交渉を始めます。
（今回のオンライン会議は延長が認められていませんが、延長が認められている場合

は終了 5～10 分前を目安にフロントが延長の希望をするか否かを大使に訊きます。延長は原則、1 か国でも反対したら認められませんので、延長に反対する大使がいなければ確認します。延長が認められた場合、延長されたアンモデの終了時間を伝えます。)

終了 アンモデの終了時間が来たら、スピーチに戻ります。モデにしろアンモデにしろ、1 つの会議形態が終わると必ず公式討議に戻り、会議が進行されていきます。

その後、また数か国のスピーチが終わったら、Motion の募集に戻ります。

ランチ
休憩 モデ、アンモデは 11 時 55 分を目安に終わらせ、スピーチを 2 か国行って、会合を停止します。進行によって多少前後することがあります。



We would like to suspend the session for 40 minutes.

40 分間の会合を停止する動議を提出します。

ランチ時間 12:00～12:40 まで、交渉は禁止です。ただし、ペア内のコミュニケーションは妨げません。

再開 ランチ終了後、セッションを再開し、スピーチから入ります。

Phase 6 DR の提出とディレクチェック

WP 提出 WP、DR の締め切りの時間になると、各グループから文書が提出されます。
提出時間 WP①：13:40、WP②：15:45

文書作成

議場に「Free Document」というタイトルの Google Document（編集権限付き）を 8 つほど用意しています。アンモデ開始後に、フロントにリクエストをいただければ、そのリンクを共有いたします。この Free Document はグループで作業することを前提としており、特定の国が作業をするために使うことは認めません。それを使って各グループで WP、DR 作成に関するグループ作業をしてください。

文書提出

Google Document で作成した文書を WP フォーマット、DR フォーマット（Word）に移し、そのデータを添付したメールを各議場のフロントアドレスに送ってください。時間内にフロントがそのメールを受け取ることで受理となります。（ただし、データは受理されましたが、議場で正式に文書提出されていないので、その後の公式会議で Motion を出して、文書を提出してください。）

- ・文書番号はフロントで設定しますので、変更せずに提出してください。
- ・すべての提出国が過不足なく、アルファベット順に記載されていることを確認してください。

会議監督は、受理した文書について以下の点についてチェックを行います（ディレクチェック）。初日の WP は①、②のみ確認をします。2 日目の質疑応答のモデに向け

てフロント、各大使が質問項目や矛盾点を洗い出してください。

ディレクチェックのポイント

- ① WP、DR の書式、体裁が正しいか。
- ② 提出条件のスポンサー国数が集まっているか。
- ③ スポンサー国が漏れずに載っているか、全ての国の賛同がしっかりとれているのか。
- ④ アウトオブアジェンダや WP/DR としてふさわしくない内容（他国を攻撃するだけの内容）が含まれていないか。
- ⑤ 前文、主文の中に内容的な矛盾が含まれていないか。

1 日目の WP は①、②だけを確認し、全体に共有します。矛盾点や不明点は翌日朝までに各大使がしっかりと洗い出しをしてください。



ディレクチェック、WP を議場に配布する準備が整ったら、公式討議にて議長がモーションを募集します。文書番号は出された順に WP1、WP2、WP3 と付いていきますが、模擬国連では印刷の段階ですでに番号が付いているので、事前（ディレクチェック）の提出順にモーションが出されるように、議長が提出国をピックアップしていきます。提出国が WP 提出のモーションを出します。その順に従い、提出国が WP 提出のモーションを出していきます。



We'd like to submit our working paper officially to the floor.

私たちのワーキングペーパーを正式に議場に提出いたします。

文書提出のモーションは自動受理です。議長は文書番号を付け、議場に配布することを宣言します。提出国は、WP は 1 分半、DR は 2 分間の説明時間をもらうことができます。議長は提出国にその意思を確認します。



A draft resolution sponsored by Poland has been officially introduced to the floor. The document code of this draft resolution is A/C.2/75/WP.1. Poland, would you like to explain your working paper?

ポーランドがスポンサーを務める決議案が正式に議場に配布されます。この DR の文書番号は A/C2./75/WP.1 です。ポーランド大使、この WP の説明を希望しますか。

その中で、提出国（上記ポーランド）だけでなく、中心となった他の共同提出国も登壇し、スピーチ時間の委譲によって説明に加わることができます。あくまでも時間の委譲なので、合計で 1 分半ないし 2 分に収めてください。



Thank you, honorable chair. ... We'd like to yield the rest of our time to Chili.

議長、ありがとうございます。… 残り時間をチリ大使に委譲します。

複数の DR 提出のモーションが出されている場合は、同じことを他の DR にも繰り返します。

初日に出す 2 種類の WP について

WP①、WP②の文書番号

今回の会議では初日に 2 種類の WP を提出します。仮に WP①が 4 つ出された場合は、WP1～WP4 となり、WP②はその続きの WP5 から文書を割り振ります。

提出の動議、説明

提出の動議、その後の提出国による説明は、WP①、WP②、それぞれ提出後のタイミングで行う。

WP の質疑応答のモデ

2 日目冒頭のモデでまとめて行う。

Phase 7 会合の停止

各 WP の配布および提出国による説明が終わったタイミングで初日を終了します。

初日を終わるには会合を停止しなくてははいけません。議長はモーションを募集し、どこかの大使に会合停止（the suspension of the meeting）のモーションを出してもらいます。



Motion! We'd like to suspend the meeting.

モーション！ 会合の停止を提案します。

会合の停止は過半数で可決されます。モーションが投票に付され、可決されたら初日が終了します。

Phase 8 会合の再開 ～ 2 日目の討議、交渉

再開 初日同様に、議長は木槌を 2 回鳴らし再開を宣言した後、参加国の出席を取り、過半数と 3 分の 2 の数を確認します。



• opening → the reopening of

その後、スピーカーズリストに従ってスピーチを進めます。

モデ その後、議長裁量で WP の質疑応答に関するモデを行います。



At this point, at the discretion of the chairperson, I'd like to move for a moderated caucus in order to discuss each submitted working paper. A maximum of 8 minutes will be given to each working paper.

ここで議長裁量により、すでに提出されている各 WP について議論、質疑応答するモデを行います。各 WP につき最大 8 分の設定をします。

- ・質問がある大使はチャット欄に国名を書き込む。
- ・1大使につき質問は最大2つまで。
- ・応答は1回につき1分以内に納めること。説明時間の委譲は可能です。

< 質疑応答のやり取り >



質問のある大使はいますか？・・・（チャット欄の書き込みを見て指名する）・・・ドイツ大使（指名）。



質問が述べられた後



ドイツ大使の質問に答えられる大使はチャット欄で申し出て下さい。・・・（チャット欄の書き込みを見て指名する）・・・ケニア大使（指名）。

注意

議長に指名されるまでは、質問する側も、答える側も発言してはいけません。



モデ終了後、さらにスピーチに戻り、次のモーション募集で、アンモデが提案、可決されます。後半戦は、DR（決議案）の提出に向けて討議、コンバイン交渉が行われていきます。

ランチ 12:00～12:40 （会議の停止）

再開 ランチ終了後、セッションを再開し、スピーチから入ります。

Phase 9 DR の提出

WP と同じ手順で DR を提出する。 **提出時間 14:00**

- ・ DR のメール提出
- ・ DR 提出の Motion
- ・ 提出国による説明
- ・ DR を読む時間を兼ねて、ここで 15 分程度休憩も入れる予定

時間があれば、その後8分間の質疑応答のモデを取る



Now, let us have a 10-minute moderated caucus to discuss DR1/rev.1.

Phase 10 最後の交渉

投票に至るまでの時間、自分たちの DR に 1 か国でも多く賛同してもらえるように他国に説明に行き、賛成してもらえるように交渉します。2 つの DR がそれぞれ矛盾点がない場合は、両方を可決させるように交渉します (Win-Win 交渉)。また、敵対する DR がある場合は、そちらへの不支持を訴え、自国が優勢な形で決議が行われるように交渉をしていきます。モデが行われる場合は、他の DR に関する質疑応答で不明な点をクリアにし、投票判断ができるようにします。あわせて、他の DR もしっかりと読み込み、自国がどのような投票行動をとるべきかを考えていきます。

Phase 11 投票に至るまで

いずれかの状況、手順によって投票に移ります。

スピーカーズリストから発言国が全てなくなり、議長が投票に移れると判断した場合



Now, we no longer have any speakers on the speaker's list. Therefore, we would like to proceed with the voting action.

現在、スピーカーズリストに発言国がありません。したがって、投票に移ります。

討議終了 (Closure of the debate) のモーションが出て、可決された場合



Motion! We'd like to move for the closure of the debate.

モーション！ 討議の終了を提案します。

このモーションについては、反対意見が 2 か国以上ある場合は、それに対する説明時間を与える場合もありますが、中高生の会議ではこのプロセスは省略し、即時投票に付します。討議終了のモーションは 3 分の 2 の賛成で可決されます。



There has been a motion to close the debate. I'd like go into an immediate vote on this motion. We need a two-thirds majority. Those who are in favor of this proposal by the chair, please click the YES button, and those against, please click the NO button. (票数確認)

討議終了のモーションが出されました。すぐに投票に付します。3 分の 2 の賛成が必要になります。このモーションに賛成の大使は「YES」のボタンをクリックし、反対の大使は「NO」のボタンをクリックしてください。

可決された場合は投票に移ります。否決された場合は公式討議に戻ります (モーションが出されて討議終了の投票を行うということは、まだスピーカーズリストに発言国が残っているということ)。

投票前後の理由説明に関するスピーチは省略します。

Phase 12 投票

投票が開始されると途中入場、途中退室が禁じられます。メモ回しもこれ以降は禁止されます。



We will proceed with the voting of the draft resolutions submitted to the floor. From now on, no one can enter this room nor leave this room. In addition, you are not permitted to use memos.

議場に提出された DR の投票に進みます。これより、部屋の途中入場、退場ができません。また、ここではメモ回しも認められません。

DR 確認

議長は議場に残っている投票対象の DR を再度確認します。会議によってはコンバインにより DR の文書番号が最初の WP 時から変わっていることもあるので、間違いないようにしましょう。（例：WP1、WP2 がコンバインしたものが DR1 と呼ばれ、WP3、WP4 がコンバインしたものが DR2 と呼ばれているケースなどは要注意）



There have been two draft resolutions officially submitted to the floor. Please make sure that the draft resolution sponsored by Indonesia is ... and the one submitted by Russia is

2つの DR が正式に議場に提出されています。インドネシアによって提出された DR の文書番号は…で、ロシアによって提出されたものは…であることを確認をしてください。

投票方法

まず、議長は、DR ごとに以下の 3 つの投票方法のうちどれを採用するのか、モーションを募集して決めていきます。手続きは DR1 の投票方法の決定→DR1 の投票、DR2 の投票方法の決定→DR2 の投票というように進み、1 つの DR の投票が完結してから次の DR の投票に関して議論をします。

投票の優先順位

- ① ロールコール投票（Roll-Call Voting）
- ② コンセンサス投票（Consensus Voting）
- ③ 無記録投票（Unrecorded Voting） … 今会議では採用しない

優先順位について

- ・1 か国でも希望があった場合は優先順位がより高い投票方法が採用されます。
- ・モーションが出されない場合は、①のロールコール投票が採用されます。

注意

- ・自国がスポンサーになっている DR には賛成票を投じる義務がある。
- ・Roll-Call では Pass は 1 回のみ。ただし、その後は Yes/No のみ。
- ・Abstention を除いた総数でカウントする。
- ・Abstention は「政治的に Yes/No が出せない」場合のみであり、「どちらでもない」という投票ではない。なるべく Abstention は使わない。
- ・コンセンサス投票の手順・・・モーション可決でそのまま DR 採択になる。

対立 DR がある場合

- 提出順に投票に付します。一方の DR が採択された時点で、もう一方の DR は投票に付されることなく棄却されます。

まずは、DR1 について投票方法に関するモーションを募集します。



Before proceeding with the vote of the draft resolution A/C.2/75/DR.1 submitted by Indonesia, are there any points or motions?

インドネシアによって提出された決議案 A/C.2/75/DR.1 の投票に入る前に、ポイントもしくはモーションがありますか。

ロールコール投票のモーションが出された場合



Motion! We'd like to request a roll call vote (on this draft resolution).

モーション！ 私たちは（この決議案に関して）ロールコール投票を希望します。

ロールコールは 1 か国でも希望すれば自動的に可決されます。



There has been a motion to request a roll-call vote on the draft resolution A/C.2/75/DR.1. Are there any other points or motions? ... I see none. According to the rules of procedure, this motion automatically carries. Thus we will vote on this draft resolution by roll call.

決議案 A/C.2/75/DR.1 についてロールコールの希望が出されました。他にポイントもしくはモーションはありますか。プロシーチャーの規則に従い、この DR についてはロールコールによって投票とします。

議長がアルファベット順に国名を呼び上げます。それに対して口頭で「Yes」「No」「Abstention」のいずれかで答えます（マイク ON にしてください）。周りの投票の様子を見るために、パスも 1 回までは可能ですが、その場合、2 周目は「Yes」「No」のいずれかしか許されません（Abstention は不可）。



When the name of your country is called, please answer "yes", "no" or "abstention". You can pass only once.

国名が呼ばれたら、「Yes」「No」「Abstention」のいずれかで答えて下さい。パスは 1 度のみ許可されます。

投票後、議長から賛成票と反対票の数が発表されます。カウントは「Abstention」を除いた有効票を母数として行います。



The result of voting is X in favor, Y against, and Z abstentions.

投票結果は賛成 X 票、反対 Y 票、棄権 Z 票となりました。

賛成が過半数に達した場合は決議の採択がなされ、文書名が DR（決議案）から RES（決議）へと変わります。可決・否決の際には木槌が 2 回鳴らされます。



Therefore, this draft resolution A/C.2/75/DR.1 has been adopted. Now it is resolution A/C.2/75/RES.1

したがって、この決議案 A/C.2/75/DR.1 は採択され、正式に決議 A/C.2/75/RES.1 となります。



否決された場合



Therefore, this draft resolution A/C.2/75/DR.1 has been rejected.

したがって、この決議案 A/C.2/75/DR.1 は否決されました。



コンセンサス投票のモーションが出された場合



Motion! We'd like to request a consensus vote (on this draft resolution).

モーション！ 私たちは（この決議案に関して）コンセンサス投票を希望します。

コンセンサス投票は 1 か国でも反対する国がいれば成立しないので、議長はその確認を取ります。



There has been a motion to request the consensus vote on the draft resolution A/C.2/75/DR.1. Are there any other points or motions? ... I see none.

決議案 A/C.2/75/DR.1 についてコンセンサス投票の希望が出されました。他にポイントもしくはモーションはありますか。

ここで、他国からロールコール投票のモーションが出された場合は、自動的にロールコール投票となり、コンセンサス投票のモーションは破棄されます。

ほかにポイントもしくはモーションがなければ、投票に入ります。

注意

コンセンサス投票では反対する国がないかを確認をし、決議案の採択となります。コンセンサス投票を採択するということはその時点で「決議案に反対しない」ということになり、「モーションの可決＝決議案の採択」になります。決議案に賛成できない国はコンセンサス投票を認めずにロールコール投票のモーションを出すか、コンセンサス投票のモーションに反対をしましょう（コンセンサス投票の際に反対が出れば、結局ロールコール投票に戻ることになります）。



Therefore, we would like to proceed with the voting of this motion. If I do not see any objections, this motion will carry. Are there any objections to the adoption of this draft resolution A/C.2/75/DR.1 without a vote? If so, please raise your hand.

では、このモーションの投票に進みます。反対がなければ、このモーションは可決されます。決議案 A/C.2/75/DR.1 の投票なしの採択に反対の大使はいますか。その場合は、「挙手」ボタンをクリックしてください。

反対がない場合は、このモーションが可決され、その時点で決議案も可決されたこととなります。決議の成立が言い渡され、木槌になります。



I see no objections to the consensus adoption of this draft resolution. Thus this motion carries. According to the rules of procedure, this draft resolution A/C.2/75/DR.1 has been adopted by consensus. Now it is the resolution A/C.2/75/RES.1

この決議案のコンセンサス採択に反対が見られませんでした。よってこのモーションは可決されました。プロシーチャーの規則に従って、この決議案 A/C.2/75/DR.1 はコンセンサスにより採択され、正式に決議 A/C.2/75/RES.1 となります。

仮にコンセンサス採択に反対する国があれば、その時点でコンセンサスによる採択は破棄され、ロールコール投票に移ります。



There is an objection to the consensus adoption of this draft resolution. Thus this motion fails. According to the rules of procedure, we will vote on this draft resolution by roll call.

この決議案のコンセンサス採択に反対が見られました。よってこのモーションは否決されました。プロシーチャーの規則に従って、この決議案のロールコールによる投票に入ります。

投票について何もモーションが出なかった場合

ロールコール投票に進みます。



I see no motions. According to the rules of procedure, we will vote on the draft resolution A/C.2/75/DR.1 by roll call.

モーションが何も出されませんので、プロシーチャーの規則に従って、決議案 A/C.2/75/DR.1 はロールコール投票に付されます。

Phase 13 閉会

投票が終わり、決議が出たら、会期を終了します。議長はモーションを募集し、大使は会合の終了（Adjournment of the session）のモーションを出します。それが可決されたところで、晴れて会議終了となります。



Motion! We'd like to adjourn the session.

モーション！ 会合の終了をお願いいたします。



There has been a motion to adjourn the session. Is there any objection to the motion? I see no objection. Therefore, this motion carries.

会合終了のモーションが出されました。このモーションに反対はありますか。内容です。したがって、このモーションは可決されました。

最後に議長が大使をねぎらい、閉会を宣言します。



Before we adjourn this session, I would like to pay a warm tribute to all who have assisted us and thank all delegates for their efforts and cooperation during the session. The General Assembly, the 2nd Committee has thus concluded with the present stage of its consideration of this agenda item. Now I would like to declare the adjournment of the 75th session of the General Assembly, the 2nd committee. Thank you very much, indeed!!

会期を終了する前に、私たちを支援してくれたすべての皆さんに謝意を表し、また前大使のみなさんに努力とご協力感謝いたします。これにて総会第2委員会は、議題のここまでの議論を持って締めくくります。ここに、総会第2委員会第75会期を延期することを宣言いたします。本当にありがとうございました。